

THỦ TỤC NHẬP CẢNH DÀNH CHO SINH VIÊN QUỐC TẾ THỰC TẬP TẠI HÀ LAN

Nếu bạn là một sinh viên quốc tế và đang muốn thực tập ở Hà Lan, thì gần như chắc chắn bạn sẽ phải làm thủ tục nhập cảnh. Tờ thông tin này sẽ giải thích cụ thể hơn cho bạn về những thủ tục này.

Tôi có thể làm việc như một thực tập sinh ở Hà Lan được không?

Nếu bạn đăng ký học tại Hà Lan hoặc một quốc gia khác, bạn có thể làm việc với tư cách một thực tập sinh. Thực tập có nghĩa là bất cứ hình thức bố trí làm việc hoặc sắp xếp đào tạo thực hành nào nhằm mục đích cung cấp cho bạn kinh nghiệm làm việc trong khi bạn đang đi học. Nếu bạn đã tốt nghiệp, bạn sẽ không thể làm việc như một thực tập sinh tại Hà Lan. Tuy nhiên, có một hình thức tương tự dành cho sinh viên đã tốt nghiệp ở nước ngoài, cho phép bạn tiếp thu kinh nghiệm làm việc ở Hà Lan trong tối đa sáu tháng. Hình thức này được gọi là cư trú với mục đích tích lũy kinh nghiệm làm việc. Để sống tại Hà Lan theo hình thức này, bạn bắt buộc đã có việc làm tại nước mình hoặc tại quốc gia bạn cư trú. Nếu bạn đã tốt nghiệp tại Hà Lan với bằng do một trường đại học Hà Lan cấp, bạn có thể nộp đơn thay đổi mục đích cư trú tại Hà Lan từ “học tập” sang “tìm việc với tư cách là một người nhập cư có trình độ cao”. Trong một năm này, bạn hoàn toàn có thể đi làm, đi thực tập hoặc tham gia vào chương trình tích lũy kinh nghiệm nào mà bạn muốn, nhưng sau một năm, bạn phải có công việc với tư cách là một người nhập cư có trình độ cao. Bạn có thể tìm hiểu thêm thông tin về đề tài này trong tập thông tin rời (xem tại: www.nuffic.nl/international-students/preparation-stay/staying-in-holland/working-after-your-study).

Nếu tôi làm việc với tư cách thực tập sinh, tôi có cần giấy phép lao động không?

Công ty nhận thực tập có thể cần giấy phép lao động dành cho bạn. Việc cần hay không cần giấy phép lao động phụ thuộc phần lớn vào quốc tịch của bạn và quốc gia mà bạn học. Trong một số trường hợp, bạn không cần phải có giấy phép lao động; trong một số trường hợp khác Thanh tra Lao động Hà Lan (Arbeidsinspectie) yêu cầu công ty nhận thực tập (công ty mà bạn thực tập) phải có văn bản được gọi là hợp đồng thực tập (1).

(1) Hợp đồng là một thoả thuận thực tập chính thức giữa người thực tập, công ty nhận thực tập và trường đại học Hà Lan. Có thể tải về Mẫu hợp đồng chuẩn từ website của Nuffic - www.nuffic.nl/nederlandse-organisaties/docs/cospa/cospa-stageovereenkomst2.doc

Dưới đây là loại giấy tờ cần thiết trong từng trường hợp:

Phân loại thực tập sinh	Giấy phép làm việc	Hợp đồng thực tập
Loại A	Không cần	Không cần

Thực tập sinh là công dân của một trong các nước: Áo, Bỉ, Đáo Síp, Cộng hoà Séc, Đan Mạch, Estonia, Phần lan, Pháp, Đức, Hy Lạp, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Na Uy, Ba Lan, Bồ Đào Nha, Slovakia, Slovenia, Tây Ban Nha, Thụy Điển, Thụy Sĩ hoặc Anh.		
Loại B Sinh viên đang đi thực tập theo chương trình hành động của Liên minh Châu Âu, được đăng trên Tập san chính thức của Liên minh Châu Âu (ví dụ Leonardo da Vinci hoặc Socrates).	Không cần	Không cần
Loại C Thực tập sinh có quốc tịch Bulgary hoặc Rumani và có giấy tờ cư trú của Hà Lan hoặc có sticker dán trên hộ chiếu chứng minh có quyền cư trú hợp pháp.	Không cần	Cần
Loại D Thực tập sinh không thuộc nhóm A, B, hay C, đang học tập tại Hà Lan và có giấy tờ cho phép cư trú của Hà Lan với mục đích học tập.	Không cần	Cần
Loại E Thực tập sinh không thuộc nhóm A, B, C hay D	Cần (trừ trường hợp ngoại lệ)	Không cần

Tôi có thể tìm thấy hợp đồng thực tập ở đâu?

Có một mẫu hợp đồng chuẩn thay thế cho giấy phép lao động trong những trường hợp nêu trên. Hợp đồng mẫu này có thể tải về từ website của Nuffic: www.nuffic.nl/nederlandse-organisaties/docs/cospa/cospa-stageovereenkomst2.doc. Điều quan trọng là cả ba bên được đề cập đến trong hợp đồng là sinh viên, trường đại học nơi sinh viên học và tổ chức nhận thực tập đều phải ký vào hợp đồng này. Tổ chức nhận thực tập phải trình được hợp đồng này cho Thanh tra Lao động khi được yêu cầu. Vì thế, việc sử dụng hợp đồng thực tập KHÔNG phải tùy ý mà là điều bắt buộc.

Tôi cần nộp đơn cấp giấy phép lao động ở đâu và như thế nào?

Mặc dù giấy phép lao động trong trường hợp này chỉ là một thủ tục (nghĩa là không cần phải chứng minh rằng không còn ai khác trong thị trường lao động có thể đảm nhiệm công việc tương tự và vị trí tuyển dụng không cần phải được thông báo với Tổ chức trung ương về Lao động và Thu nhập (CWI) tại Zoetermeer), nhưng vẫn được yêu cầu. Nếu công ty nhận thực tập không có giấy phép lao động, công ty này sẽ bị phạt số tiền lên đến 8.000 euro.

Đơn xin cấp giấy phép lao động phải do công ty nhận thực tập làm và gửi đến CWI tại Zoetermeer. Có thể tải mẫu đơn về từ website CWI:

www.werk.nl/portal/pls/portal/docs/1/189248.PDF

Bạn có thể đọc trong mẫu đơn các loại giấy tờ cần thiết phải nộp. Về phần thực tập sinh, một số giấy tờ hỗ trợ khác cần phải nộp kèm bao gồm tờ khai của trường bạn đang học nói rõ rằng chương trình thực tập là một phần cần thiết của quá trình học. Thông tin chi tiết về những việc bạn cần hoàn thành trong quá trình thực tập cũng cần phải đưa vào. CWI có thể cung cấp cho bạn thông tin về các loại giấy tờ cần thiết.

Đơn xin cấp giấy phép lao động thường được giải quyết trong khoảng năm tuần. Vì thế, bạn cần biết khi nào nên bắt đầu làm thủ tục này.

Tôi có cần xin visa không?

Nếu bạn thuộc nhóm A, B, C hoặc D, bạn chắc chắn không cần visa hoặc bạn đã có visa hay giấy phép cư trú. Nếu bạn thuộc nhóm E và bạn chưa sống ở Hà Lan, bạn có thể cần visa để vào Hà Lan.

Việc bạn cần hay không cần visa phụ thuộc vào quốc tịch của bạn và bạn sẽ ở lại Hà Lan trong bao lâu. Hà Lan cấp hai loại visa: "visa lưu trú ngắn hạn" (VKV) và "giấy phép cư trú tạm thời" (MVV). Nếu bạn sống tại Hà Lan tối đa ba tháng, bạn sẽ cần visa lưu trú ngắn hạn (VKV). Nếu bạn sống tại Hà Lan trong thời gian lâu hơn ba tháng, bạn có thể phải cần đến "giấy phép cư trú tạm thời" (MVV). Một khi bạn đã đến Hà Lan, bạn cần phải nộp đơn xin giấy phép cư trú, vì MVV là chỉ là một visa để vào Hà Lan và không được sống ở đây quá thời gian cho phép.

Vui lòng xem hướng dẫn của chúng tôi trên website www.nuffic.nl/international-students/preparation-stay/preparing-your-stay/visa-and-permits/student-visa-wizard để biết được những quy định nào áp dụng cho trường hợp của bạn.

Nếu bạn cần visa lưu trú ngắn hạn, bạn cần tự đăng ký và làm các thủ tục. Nếu bạn cần giấy phép cư trú tạm thời, công ty nhận thực tập có thể làm cho bạn. Mẫu đơn có tại website của IND: www.ind.nl/EN/algemeen/brochures/Formulieren/index.asp?subhome=&title=&origin= (Tiêu đề của mẫu đơn là "Request for recommendation to obtain a Provisional Residence Permit (MVV) stay working as an employee" (Đề nghị cấp giấy phép cư trú tạm thời (MVV) để làm việc)

Tôi có thể tìm thêm thông tin ở đâu?

Nếu bạn có thắc mắc về giấy phép lao động, bạn có thể liên hệ CWI tại số điện thoại: +31- (0) 79 7502903.

Đối với các thắc mắc về việc nộp đơn xin visa hay giấy phép cư trú, bạn có thể liên hệ Phòng Nhập cảnh và Nhập tịch theo số điện thoại: + 31- (0) 20 8893045.

Nếu bạn đang ở Hà Lan, bạn có thể gọi đến số 0900-1234561.

Nếu bạn có thắc mắc, bạn cũng có thể liên hệ bộ phận giải đáp tại Nuffic: www.nuffic.nl/contact hoặc +31- (0) 70 4260340 (thứ hai, ba, tư, năm từ 9h30 – 12h30). Bạn có thể hỏi bộ phận này các câu hỏi liên quan đến hợp đồng thực tập.

Tờ thông tin này do bộ phận giải đáp của Nuffic thực hiện, lần cập nhật cuối cùng vào tháng 7/2008

Chú ý: Một dịch vụ của Nuffic dành người sử dụng là cung cấp thông tin chính xác. Tuy nhiên, thông tin được cung cấp không đảm bảo tính toàn diện, đầy đủ, chính xác hoặc cập nhật. Nuffic không chịu trách nhiệm hay có nghĩa vụ pháp lý liên quan đến thông tin được cung cấp. Nuffic có thể thay đổi thông tin bất cứ lúc nào mà không cần báo trước. Việc đề cập đến các sản phẩm hoặc dịch vụ chỉ nhằm mục đích thông tin mà không bao hàm việc quảng cáo hay đề nghị nào khác.